# ECOS DEL VALLE



Año XIV — Rep. de Panamá, Prov. de Chiriquí, David, Lunes 25 de Septiembre de 1933. — No. 4559

# Esta mañana llegó el Jefe del Estado, doctor Harmodio Arias. Fue recibido por numerosas personas en el aerodromo

Como estaba indicado, esta mañana arribó el doctor Harmodio Arias a la ciudad. En el aerodromo fue recibido por el Gobernador de la Provincia, su Secretario y demás empleados, por los dos Jueces de Circuito, por el Fiscal, los Secretarios de los dos Juzgados, por el Juez Municipal y sus subalternos, por el Capitán de Policía y los oficiales Borrero, Gaitán, Ponce, por el Inspector General de la Renta y sus empleados, por el Administrador de Tierras, por el Inspector Quintero y su Ayudante, por los médicos oficiales, los Directores de Escuela, el Alcalde, el Diputado Días Armuelles, el Administrador de Correo, el Inspector de Telégrafo, el Director de la Normal Rural, el Jefe del Ferrocarril y varios empleados. Muchos particulares entre los cuales estaban los señores Aristides Romero, Ernesto Anguizola, Pedro Vidal E., Abraham T. Pérez, Victor Grimas, J. M. Molina G., Jacob Delgado J., Salvador Rodríguez y otros más que escapan al lápiz del observador.

Del aerodromo la comitiva avanzó por toda la calle 4ª. Este y dobló por la Avenida Central hacia el Palacio de Gobierno, donde se llevó a cabo la reunión con la asistencia de los comerciantes, los acreedores boqueteños y varios deudores, con el fin de tratar sobre el problema cafetalero que es el motivo principal que ha traído al Excelentísimo señor Presidente a David.

El señor Presidente habla a la concurrencia sobre las condiciones determinables del desastre de los cafetaleros. El crédito ilimitado que tenían antes. Se necesita cooperación entre acreedores y deudores. El Gobierno y el Banco están dispuestos a ayudar a los cafetaleros, pero muy moderadamente. Se necesita enorme suma para solventar la situación actual. El Banco no puede hacer propuestas para comprar todos los créditos. Propuso que se constituyera una entidad que manejara el grano, y que debe venderse el exceso al precio que se pague en el exterior. No se puede elevar el precio del cafe, que habrá que tener en cuenta al consumidor. Que la entidad estará compuesta por hombres honorables que tomarán en consignación el café. El productor no puede entregar todo el producto de la cosecha; ese producto debe repartirse entre acreedores y productores. El Gobierno no quiere establecer distingos ni quiere hacer uso de las facultades extraordinarias. Halphen ofrece toda su cooperación. El señor Presidente hizo hincapié en q' todos los acreedores deben consolidarse y comprometerse por medio de contratos a no presentar ejecuciones que harían fracasar el plan.

Sitton habla sobre el maiz que hace competencia al café en Panamá porque mezclan el maiz con café para venderlo y cree que estabilizando el precio a B. 15.00 se salva Boquete.

Don Pedro Vidal, representante de don Samuel Alvarez dice que está de acuerdo con el plan presentado y que los boqueteños deben demasiado, que sería mejor combinar para mejorar la situación con el cultivo de la papa en gran escala.

Dijo el señor Presidente que es necesario que los boqueteños se dediquen a otras actividades, y que cree que se pueden arreglar todas las dificultades que hayan para el transporte de los productos boqueteños, con respecto al ferrocarril.

J. M. Molina pregunta si los acreedores necesitan enviar la lista de sus acreencias. El doctor Arias dice que es natural que todos envíen sus acreencias y que los acreedores de una misma persona conozcan sus respectivos créditos.

El doctor Arias pregunta si puede decirle a los boqueteños que está facultado para el arreglo y que hay que tener en cuenta la situación en que han de quedar los productores es que no tengan deudas. Los presentes contestaron que sí.

Mañana daremos a nuestros lectores una información más completa, pues no hemos tenido suficiente espacio.

## DOS PERSONAJES SE ENTIENDEN

LONDRES, (Transocean) Septiembre 25

Mr. Norman H. Davis, hombre de confianza y delegado especial del Presidente Roosevelt a la Conferencia del Desarme, tuvo una detenida coversación, el día 18 del presente, con Ramsay MacDonald, a quien entregó la comunicación de Roosevelt en que el Presidente de los Estados Unidos declara que sin un desarme efectivo la idea del control de los armamentos adulteraría la idea del desarme.

## REYES QUE VIAJAN

BELGRADO, (Transocean) septiembre 25

El rey Boris de Bulgaria y su consorte, la reina Juana, llegaron a esta capital de Yugoeslavia para hacer una breve visita, procedentes de Londres y de paso para Sofia.

Es esta la primera vez desde la terminación de la guerra mundial, que vienen a Belgrado miembros de la familia real búlgara.

## Se legislará sobre el carbón

Washington, (Transocean) Septiembre 25

Mr. Hugh S. Johnson, Administrador de la Recuperación Nacional, sometió a la consideración del Presidente Franklin D. Roosevelt el 'code' para la industria del carbón butiminoso, reglamentación que se llegó a formular después de largas y difíciles negociaciones. El Presidente firmará probablemente el documento, a modo de que entre luego en vigor y que ponga fin a las diferencias entre patrones y obreros de esa rama de la industria.

## Gabino Sánchez en libertad

El sábado pasado en la tarde fue ordenada la libertad del procesado Gabino Sánchez, quien había sido sentenciado a ocho meses de reclusión por el delito de rapto. Sánchez tenía ya casi cinco meses de estar detenido pero la Corte revocó la sentencia condenatoria y decretó su libertad.

## Los pagos del impuesto mortuorio

El Poder Ejecutivo ha resuelto que el impuesto mortuorio sea pagado en un plazo de un año por los herederos y legatarios después de un año de la defunción del causante, se denuncie o no la sucesión. Los que no atiendan este plazo serán conminados con la correspondiente multa de veinticinco por ciento.

## Se le exige fianza a Carrillo

Procedente de Tolé se encuentra en la ciudad Salvador Carrillo a quien le exige el Juez Segundo fianza para gozar de libertad provisional mientras se decide el juicio que se le adelante por el delito de lesiones, con arma de fuego causadas a Juan Marquínez.

## TARJETA DE IDENTIFICACION

Ayer hizo una ligera visita a la Administración de Correos el señor Carlos Ortiz, Secretario del Director General de Correos. Vino el señor Ortiz a dar instrucciones para el uso de las tarjetas de identificoción que se usarán dentro de poco en dicha oficina. Cada interesado deberá portar su tarjeta para pedir sus cartas, medida que evitará los papelitos con sirvientes o amigos que usan muchas personas que no quieren ir personalmente a buscar su correspondencia.

La tarjeta de identificación constituirá una traba fuerte para las personas que no saben leer. Cada tarjeta cuesta veinticinco centésimos de balboa.

## El Diputado Morales llegó esta mañana

Saludamos atentamente al doctor Ricardo A. Morales, Diputado a la Asamblea Nacional, quien llegó esta mañana en la comitiva presidencial.

También vino de la capital el señor Darío Solís, empleado de la Secretaría de Hacienda formando parte de la compañía del señor Presidente, doctor Arias.

## Sosa visitó dos distritos

El domingo estuvo el señor Horacio D Sosa en Alanje y Bugaba, tomando notas sobre la producción agrícola de esos distritos. Tanto en aquellos lugares como en David ha anotado observaciones que le servirán para la organización de su labor en pro del desarrollo de la agricultura nacional.

## Compañía petrolífera de Chorcha

Se cita a Junta General de Accionistas para tratar una petición relacionada con la posible explotación de la mina.

La reunión se verificará en la Biblioteca Octavio Méndez Pereira (Escuela Normal Rural, Av. B. Norte) el miércoles, a las 8 p. m.

Dr. S. Gilberto Ríos
Presidente

## Los chinos fortificarán una ciudad

SHANGHAI, (Transocean) Septiembre 25

Las autoridades chinas se están dedicando a hacer los preparativos para fortificar ampliamente la ciudad de Fu-Tschou, capital de la provincia de Fo-Kien, a modo de protegerla de una vez por todas de los ataques de las bandas comunistas que merodean en el norte de la provincia.

Según se informa de Peiping, las fortificaciones de Fu-Tschou se compondrán de unos 10 fuertes, dotados de bocas de fuego de gran calibre.

## La indagatoria de Castillo

Ante el Juez Municipal de Boquerón Santiago Castillo declaró que una escopeta de calibre 16 de su propiedad no la había prestado a nadie y no la había sacado de su casa. El Juez le interrogó la causa de estar el cañón oloroso a pólvora, por qué estaba mojada y por qué el taco era calibre 16. A estas preguntas contestó Castillo que no sabía.

## Aviso Importante

*A los deudores de los menores herederos de doña Santos A aúz de Loeffler.* de quienes soy tutora testamentaria, les notifico que deben hacer sus pagos, sin dar lugar a acciones legales, a la señora Benigna de Morgan, apoderada por mí para ese efecto.

EMMA A. V. DE LAMBERT
David, septiembre 15, 1933









ECOS DEL VALLE
FUNDADO EN 19 9
Se publica todos los días menos los domingos
DIRECTOR PROPIETARIO: J. DARIO ANGUIZOLA
APARTADO CORREO 132 — CABLE: VALLECOS
IMP. DEL VALLE

NOTAS EDITORIALES

# LA VISITA PRESIDENCIAL

Propicia es la ocasión para sintetizar las necesidades del servicio público y las aspiraciones de la provincia. En tre nosotros se encuentra el jefe del estado y ninguna ocasión mejor que esta para que lleve en sus anotaciones algo de lo mucho que preocupa a la colectividad chiricana.

## CARRETERA

Todas las voluntades están contestes en que se hagan los estudios y los cálculos indispensables para que tanto en el veráno como en el invierno la carretera centr l preste servicio permanente. De la terminación de la carretera depende en mucha parte la actividad de la provincia y su bienestar. Muchos negocios reciben inyecciones de dinero cuando hay tráfico permanente y el tren de choferes tiene una fuente para defenderse con eficiencia.

## GANADERIA

El negocio principal de la provincia estriba en la ganadería La depreciación de los novillos ha acabado de sumir a la provincia en la bancarrota, abocando a la ruina a muchos propietarios que toda su vida han dependido de la ganadería.

De acuerdo con el informe Robert se ha establecido que en Panamá sobre la ganadería pesan impuestos demasiado fuertes, casi como en ningún otro pais.

Pero lo que más ha contribuido a darle golpe de muerte a la industria pecuaria es la pérdida de la plaza zoneita, a pesar de que debiera ser la zona el mercado obligado para las reses nacionales. No se explican los chiricanos que la zona imponga una situación perjudicial para sus vecinos restándole simpatías por parte de una porción considerable de panameños.

Se hace necesario que se ponga en juego todas las medidas para que la zona vuelva a comprar los ganados del Istmo.

## JUZGADOS DE CIRCUITO

Es urgente que los dos Juzgados se doten de sus teléfonos correspondientes, de legislación completa, de diccionarios y de mobiliario y de sendas máquinas portátiles.

El Juzgado Segundo requiere un escribiente que sea taquígrafo para la celebración de las audiencias, y que al mismo tiempo coadyuve a tomar declaraciones, pues muchas veces sucede que los testigos se perjudican por la carencia de personal.

Los Jueces de Circuito, especialmente el Segundo y el Fiscal, deben tener sus tarjetas para transitar en los motores del Ferrocarril. El Juez Segundo debe gozar de poder para solicitar motores cuando las necesidades lo demanden.

En la solicitud de testigos el trámite en vigencia es demorado y recarga de trabajo al telégrafo y obstaculiza a veces la comparencia de testigos, perdiendo los policiales lastimosamente su tiempo viajando por los campos, no pudiendo los citados llegar al Juzgado.

## GOBERNACION

En le gobernación de la provincia falta una máquina de escribir. El edificio ha sido mejorado convenientemente. También le falta algunas memorias de los Secretarios de Estado que a menudo hay que consultar.

## CHIRIQUI LAND

Hemos sabido que la bananera necesita unos quince o veinte empleados para dirigir las fincas y para otros empleos de cierta consideración y que se ha pedido por cable a Boston refuerzo de personal para esas posiciones.

En la provincia hay elementos que puedan ser utilizados y de esta manera se alivia su situación y se cumple la ley sobre porcentaje de empleados nacionales.

J. D. Anguizola



## :·: De la Libreta de Cora :·:

# Verdades y Rumores......

## "Todoaméri ca":

Así se llama el centro que acaba de fundar en Chitré elemento idealista y animado por ambiciones de progreso americanista.

Nosotros que vibramos desde hace tiempo en la onda intensa de acercamiento espiritual de los pueblos americanos, no podemos contemplar con indiferencia el gesto de los caballeros de Chitré que han salido d'l horizonte r gi nal para provocar un llamado a la conciencia y hacer que la Bandera de la Raza, los discursos protocolarios, la voz de la Raza no se queden encerrados en los límites.Acción y palabra, es la brega si es que queremos que los ideales no sean un mito. Ya en la Repúblicas Americanas hay un paso dado, y muy acertado: el de dar nombres a las escu las de los países hermanos. Ahora, algunas de esas escuelas no hacen la labor que se propuso la educación al bautizar así a las escuelas panameñas. Y es en la infancia en donde debemos sembrar: abrir surcos hondos de simpatía americanista entre la chiquillada escolar para que las generaciones futuras no hallen extranjeros a los que hablan el mismo idioma, tienen las mismas costumbres, tienen igual origen de sangre en las venas. Que esa ampiia comprensión mutua de los países que forman la masa continental americana sea salvaguardia, sea respeto, paz, progreso. Sur y Centro América para los sur y centro americanos: que se respete nuestra idiosincracia por la fuerza que entraña la solidaridad y el amor....

Ecos del Valle ha sido un gran propulsor del americanismo desde hace mucho tiempo: sus relaciones con Uruguay, Argentina, Costa Rica y otros países americanos son para acercarnos al alma de esos pueblos hermanos que deben identificarse más y más para gloria de un porvenir.

En Chitré surge "Todoamérica" con fin de "acercamiento entre los pueblos de América", especialmente, entre otros fines. Está formado el Centro por los caballeros: Saturnino Rodríguez; Julio F. López; Samuel Urrutia; Martín Solís; José M. Corro R, presidente, vice-presidente, tesorero, fiscal y secretario respectivamente.

Felicitamos a los caballeros iniciadores de este movimiento revolucionario de aspiraciones; y ojalá tengan re-ultados fecundos. El día que la América toda sea un solo haz nada detendrá el carro del progreso Continental.

## Ramón Novarro regresa a Hollywood.

Wollyood Cal. (CIS)

Ramón Novarro, ídolo de millones de amantes del cinematógrafo acaba de regresar al Imperio de Celuloide, en donde inmediatamente se dispone a filmar para la Metro Goldwyn Mayer una nueva película en inglés que se titulará "The Cat an the fid dle", en la que también tomarán parte Vivienne S gal, -verdadera estrella de la comedia e ídolo de Broadway- Frank Morgan y Charles Butterworth.

Novarro permaneció en Europa por una larga temporada, haciendo apariciones personales en los principales teatros y dando algunos conciertos.

"The cat and the fiddle', seguramente que se presentará también en español, pero aún no se le ha designado el título en que se presentará.









# DE MI IDEARIO.

En el último número de La Voz del Maestro, dirige una encuesta al personal docente del país, sob e la reforma de los planes de estudio en las escuelas oficiales, tema de actualidad y de interés, que no debe pasar desapercibido para ningún maestro.

Aunque sabemos que nuestra opinión, no hará peso, venimos sin embargo, en cumplimiento de nuestro deber a contestarla en esta forma:

1º—Por más que se diga que todos los habitantes del interior, viven un ambiente rural, la verdad no es así, pues existe notable diferencia entre las ciudades interioranas, y los caseríos circunvecinos. Por consiguiente sí debe existir alguna diferencia en los planes de estudio de manera que éstos se puedan aplicar ventajosamente a las comunidades urbanas o rurales, pero dejando el campo expedito para que los niños rurales puedan aspirar si lo desean aspirar si lo desean salir de su ambiente.

2º—Encontraremos que los programas de enseñanza están recargados de materias innecesarias y deben sustituirlas por otras acorde con la época y el ambiente.

Estos programas deben e laborarse algo clásicos es decir, que no sean círculos de hierro en que el maestro de por fuerza deba ceñirse extrictamente a éllos sino más bien que sirvan de pauta a los enseñadores a manera de orientación para que puedan salir, se de éllos y conducir a sus alumnos hacia un mundo más amplio según sus capacidades intelectuales. Pero para ésto se hace necesario que los maestros tomen participación activa en la confección de exámenes de pruebas.

3º—Ya es sabido de todos, que la única ventaja de la doble matrícula en los primeros grados, consiste en la mal entendida economía recargando a los maestros de otros grados, trabajo que redunda en perjuicio de los educandos.

4º—La riqueza de un país, estriba principalmente en el desarrollo de su agricultura y de sus industrias y por lo consiguiente, debemos fomentar estas actividades comenzando por la escuela primaria, pero sin quitar un apice a la enseñanza técnica, La humanidad hoy en día, forma un engranaje tan com licado que las ciencias, las artes y todas las humanas actividades, se encuentran tan estrechamente ligadas entre sí, que cada actividad viene a servir de eslabón de la enorme cadena del saber humano. Y sería un contrasentido darle más importancia a una cosa que a la otra, Y aunque parezca paradójico, ya que se trata de suprimir dos grados a la escuela primaria, nuestra opinión es que debe aumentársele hasta el octavo grado para repartir todo el material de los programas en los seis últimos grados, porque de otra manera se recargaría el trabajo en los grados medios y superiores con detrimento para la enseñanza, causa principal de los alumnos repetidores.

Para introducir la enseñanza industrial y agrícola en los programas de e enseñanza ante todo hay que contar con profesionales para que, éstos se hagan cargo como maestros especiales de las nuevas asignaturas como también hay q' contribuir con todo el equipo necesario para esta innovación, pues de lo contrario el fracaso es inevitable.

CONCLUSIONES.

1º—Los programas escolares deben reformarse, suprimiendo materias innecesarias y haciendo distinciones de las comunidades urbanas y rurales y elaborándolos de tal manera, que no sean círculos de hierro para el maestro.

2º—La única ventaja de la doble matrícula es alguna economía al ramo de Instrucción Pública.

3º—Se debe fomentar la enseñanza agrícola e industrial pero perjuicio de la enseñanza técnica; aumentar la escuela primaria hasta el octavo grado y proveerse el ramo de educación de maestros especiales para que se hagan cargo de las nuevas actividades, así como también d l equipo necesario.

ALFREDO SOLER S.

La Concepción, Sept. 1933.

# Programa

que ejecutará la Banda Municipal en la retreta de hoy.

Marcha — "Al Frente"
Danza — "Las Playas"
Overtura — The Golden Prince.
Polka — Portez Armes
Pasillo — Son tus Ojos.
Fox-Trot — Araceli.

El Director
Carlos R. Biebarach.

## Compañía de Navegación Nacional

FUNDADA A RAIZ DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA

..... PROTEJA LA EMPRESA NACIONAL Y HARA PATRIA .....

VIAJES SEMANALES A PEDREGAL Y REMEDIOS

*Agente en David DANIEL VELIZ V.*

TELEFONO No. 12

SONA LLEGA MARTES / SALE MIERCOLES — DAVID LLEGA MIERCOLES / SALE JUEVES

## Anunciar es vender

## TEATRO YARA

# PROXIMAMENTE

MONUMENTAL ESTRENO. ESPEREN AVISO

# Ferrocarril Nacional de Chiriquí

ITINERARIO Nº 7 PUESTO EN VIGENCIA A LAS 7 A. M. DEL 1º DE MARZO DE 1930

### MOTORES

LINEA DE BOQUETE A DAVID

SERVICIO EN LA MANANA

LUNES A DOMINGO

| | |
|---|---|
| Sale de Boquete | 7.00 a. m. |
| " " Dolega | 7.50 a. m. |
| Llega a David | 8.25 a. m. |

DAVID A BOQUETE

LUNES A DOMINGO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 10.30 a. m. |
| " " Dolega | 11.05 " |
| Llega a Boquete | 11.55 " |

DOMINGO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 7.30 a. m. |
| " " Dolega | 8.05 " |
| Llega a Boquete | 8.55 " |

SERVICIO EN LA TARDE

BOQUETE A DAVID, LUNES A VIERNES

| | |
|---|---|
| Sale de Boquete | 2.30 p. m |
| " " Dolega | 3.20 " |
| Llega a David | 3.55 " |

SABADO

| | |
|---|---|
| Sale de Boquete | 1.05 p.m. |
| " " Dolega | 1.50 " |
| Llega a David | 2.25 " |

DOMINGO

| | |
|---|---|
| Sale de Boquete | 1.30 p. m. |
| " " Dolega | 2.20 " |
| Llega a David | 2.55 " |

DAVID A BOQUETE, LUNES A VIERNES

| | |
|---|---|
| Sale de David | 4.30 p. m. |
| " " Dolega | 5.05 " |
| Llega a Boquete | 5.55 " |

SABADO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 5.40 p. m. |
| " " Dolega | 6.15 " |
| Llega a Boquete | 7.05 " |

### MOTORES

LINEA DE DAVID A PTO. ARMUELLES

SERVICIO EN LA MANANA

LUNES A SABADO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 8.40 a. m. |
| " " Concepción | 9.55 " |
| Llega a Pto. Armuelles | 11.55 " |

LINEA DE PTO. ARMUELLES A DAVID

SERVICIO EN LA MAÑANA

| | |
|---|---|
| Sale de Pto. Armuelles | 6.45 a. m |
| " " Concepción | 9.20 " |
| Llega a David | 10.20 " |

SERVICIO EN LA TARDE

LUNES A SABADO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 3.00 p. m. |
| " " Concepción | 4.19 " |
| Llega a Pto. Armuelles | 6.30 " |
| Sale de Pto. Armuelles | 2.00 p. m |
| " " Concepción | 4.30 " |
| Llega a David | 5.30 " |

DOMINGO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 7.30 a. m. |
| Sale de Pto Armuelles | 7.00 a. m. |
| Sale de David | 3.00 p. m. |
| Sale de Pto. Armuelles | 5.00 p. m. |

LINEA DE POTRERILLOS

MARTES Y VIERNES

| | |
|---|---|
| Sale de David | 7.30 a. m. |
| " " Potrerillos | 9.30 " |

### SERVICIO DE PASAJEROS Y CARGA

LINEA DE BOQUETE

— TREN —

SABADO

| | |
|---|---|
| Sale de David | 1.30 p. m. |
| " " Dolega | 2.45 " |
| Llega a Boquete | 4.40 " |

DOMINGO

| | |
|---|---|
| Sale de Boquete | 4.00 p. m. |
| " " Dolega | 5.15 " |
| Llega a David | 6.05 " |

LINEA DE POTRERILLOS

MIERCOLES

| | |
|---|---|
| Sale de David | 7.00 a. m. |
| " Dolega | 8.10 " |
| Llega a Potrerillos | 9.20 " |
| Sale de Potrerillos | 10.40 a. m. |
| " " Dolega | 11.35 " |
| Llega a David | 12.25 p. m. |

LINEA DE PTO. ARMUELLES (Carga)

Sale de David, Lunes y Jueves

Sale de Pto. Armuelles, Martes y Viernes

NOTA: Sólo se recibirá carga hasta una hora antes de la salida de los trenes. La carga para Potrerillos se recibirá los Martes hasta las 5 p.m.

Los Motores expresos que se solicitea después de las 5 p. m. deben ser solicitados con hora y media de anticipación de la hora de salida.

El cruce de Motores en la Linea de Puerto Armuelles en la mañana se hará en Pedregalito. En la Tarde en Concepción.

*Fabio de Obaldía.*
SUPERINTENDENTE GENERAL

## Avisos Económicos

ABOGADOS

ABEL GOMEZ
Oficina, Calle 5ª Este Nº 20

PEDRO VIDAL E.
Oficina, Calle 4ª Este Nº 41

JULIO MIRANDA M.
Oficina, Calle 4ª Este Nº

ISMAEL CANDANEDO
Avenida Central Nº 25

PEDRO A. SILVERA
Calle 5ª Este y Av. Central

VENANCIO E. VILLAREAL.
Oficina. Calle Quinta Este

DENTISTA

RAMON del C. MORALES
Oficina. Calle 5ª Este, Nº

VENTAS

Una casa, con titulos propiedad, Situada en la Abenida A. Norte, la vende Agustín Ampuero.

Tejas, cal, ripio, Arturo Bauche en su casa.

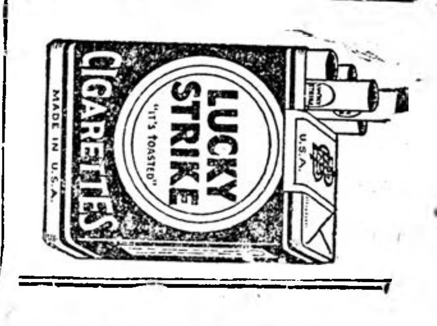
## Hotel Aguadulce

Plaza del Triunfo
Juana Aizprúa, propietaria.
Servicio Esmerado
Aseo Completo
Habitaciones bien ventiladas
Buena Vista y Garages.
Asistencia por mes, semana o diariamente.
Comidas por día a B. 0.75
Se alquilan casas y cuartos con o sin muebles.
Precios convencionales
Visítenos y se convencerá

## Chiari y Fábrega

AGENCIA JUDICIAL
Ciudad de Panamá, Avenida Norte Nº 12.
Doctor Eduardo Chiari
Licenciado José Isaac Fábrega.

Se encargan de toda clase de asuntos civiles, administrativos, criminales, redacción de documentos, examen de títulos. Aceptan poderes para gestión en segunda instancia de asuntos del nriola República.




## LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

Plan del Sorteo ordinario que se JUEGA TODOS LOS Domingos

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PREMIO MAYOR DE | B. 20.000.00 | 20.000.00 |
| 1 | SEGUNDO PREMIO DE | 6.000.00 | 6.000.00 |
| 1 | TERCER PREMIO DE | 3.000.00 | 3.000.00 |
| 18 | APROXIMACIONES DE | 200.00 cada una | 3.600.00 |
| 9 | PREMIOS DE | 1000.00 cada uno | 9.000.00 |
| 90 | PREMIOS DE | 60.00 cada uno | 5.040.00 |
| 900 | PREMIOS DE | 20.00 cada uno | 8.000.00 |

SEGUNDO PREMIO:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 18 | APROXIMACIONES DE | 50.00 cada una | 900.00 |

TERCER PREMIO:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 18 | Aproximaciones de | 40.00 cada una | 720.00 |

PRECIO del BILLETE B. 10.00 PRECIO del VIGESIMO de BILLETE B. 0.50

**Nota:** Los premios se comenzarán a pagar inmediatamente después de jugado el sorteo en la Oficina Central según lista oficial. El Premio Mayor y los premios 2º y 3º se sortearán separadamente; los premios menores se derivarán únicamente del premio mayor; las aproximaciones se derivarán de los premios mayor, segundo y tercero.
En el caso de que un billete resultare agraciado con distintos premios, el poseedor de ese billete tiene derecho a que le sean pagados los premios con que resultare agraciado.

## Banco Nacional de Panamá

ESTABLECIDO EN 1904

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado | B. 1.000.000.00 |
| Capital Pagado | 837.446.70 |
| Reservas | 939.563.99 |

Especialidad en operaciones de Descuento y préstamos con garantía hipotecaria.
Departamento de Cobranza perfectamente organizado.
Agencias en todas las Provincias y Corresponsales en el Exterior para atender con prontitud cualquier orden.
Se reconoce un buen tipo de interés en depósitos a Plazo Fijo, en Cuenta Corriente y en Ahorro.
Los agricultores chiricanos deben tener presente que del cumplimiento de sus obligaciones con este Banco depende al continuación de la ayuda que les viene prestando.

## LA LEGITIMIDAD

Apartado 660 - Ave. Sur, 17. entre calles 11a. y 11 - Teléfono 48
DEPOSITO DE LOS AFAMADOS CIGARRILLOS
*LA LEGITIMIDAD Y CAMEL*
Gran surtido de cigarrillos de la Habana de las afamadas marcas
*HENRY CLAY, BOCK Y LA CORONA*
DEPOSITO EN COLON:
*UNIVERSAL BAR, FRENTE AL PARQUE*
**JOSE PADROS**, AGENTE

## Imprenta del Valle

AVENIDA CENTRAL CASA NO. 55
ESMERO Y PRONTITUD EN LOS TRABAJOS
ORDENE EL SUYO Y QUEDARA SATISFECHO

## Sección Judicial

### LABOR DEL JUZGADO PRIMERO DEL CIRCUITO. DEL DIA 22. DE SEPTIEMBRE

En la demanda de tercería coadyuvante propuesta por Agustín de Obaldía en la ejecución seguida por Lorenzo Ibarraza P., se dicta providencia poniendo en conocimiento de los interesados lo resuelto por la Honorable Corte Suprema de Justicia.

En el incidente sobre rendición de cuentas propuesto por José Agustín Candanedo, depositario de una finca secuestrada por Enrique Halphen & Co. Inc., a J. W. Browne, se dicta providencia poniendo en conocimiento de las partes interesadas lo resuelto por la H. Corte Suprema de Justicia, que declara nulo lo actuado.

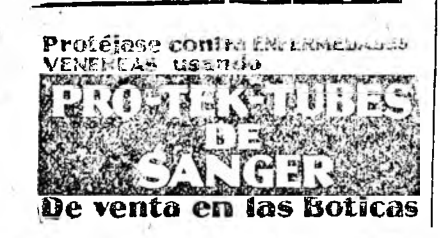
En el incidente de nulidad de lo actuado promovido por Pascuala Alvarado de Wong en el juicio ejecutivo que siguen Enrique Halphen & Co. Inc., contra la sucesión de Gilermo Wong, se dicta providencia llevando a conocimiento de las partes interesadas la resolución de la Corte que confirma la de este Tribunal en que se rechazó de plano dicho incidente.

Auto, por el cual se confirma el dictado por el Juez Municipal de este Distrito en el juicio ejecutivo seguido por José Cohen contra Justavino Nieto.

Se registran los libros Diario y Mayor pertenecientes a los comerciantes Abadí Hermanos, establecidos en esta ciudad.

En el juicio ejecutivo seguido por Guillermo Tribaldos Jr., contra José Hu... se dicta providencia poniendo en conocimiento del ejecutante el resultado de una comisión encomendada en dicho juicio, al señor Juez Primero del Circuito de Colón.

En la demanda de tercería excluyente propuesta por Bernardo Villarrel en la ejecución seguida por Félix Aizpurúa, cesionario de Tomás Castillo, contra Horacio Espinosa, se dicta auto decretando el desembargo de la casa y solar denunciados como de propiedad del ejecutado.




## Noticias Mundiales.

MOSCU, septiembre 25. (Transocean). En vista de las tentativas del gobierno de Manchukuo para implantar reformas fundamentales en el Ferrocarril Oriental Chino, administrado mancomunadamente por Rusia y Manchukuo, sin recabar previamente el consentimiento del gobierno ruso, impera marcada contrariedad en las esferas oficiales de esta capital, opinándose que el factor dinámino en esas tentativas es el gobierno japonés, tanto más cu nto que el Japón es virtualmente el soberano en Manchukuo.

Se dice que el gobierno ruso ha dirigido al gobierno japonés una nota protestando por las tentativas de apoderarse del Ferrocarril Oriental Chino, intenciones q' han llegado al conocimiento del gobierno moscovita. Se agrega en la nota, que el Japón, siendo el verdadero amo en la Manchuria, debe también asumir la responsabilidad por todos los actos de Manchukuo.

LONDRES, septiembre 25. (Transocean). Por primera vez desde la guerra mundial, el attaché militar de la Embajada de Alemania en Londres ha sido invitado oficialmente por las autoridades británicas a asistir a las maniobras de otoño del presente año. Aparte del attaché alemán. fueron invitados los representantes militares de 15 países incluyendo los Estados Unidos, Francia, el Japón, Rusia y España.

## Edicto Emplazatorio

El suscrito Secretario del Juzgado Primero del Circuito de Chiriquí, al público,

Hace Saber:

Que en el juicio de sucesión intestada de Wenceslao Alvarez R. se ha dictado un auto que copiado textualmente dice así:

"Juzgado Primero del Circuito de Chiriquí. David, dieciseis de septiembre de mil novecientos treinta y tres.

VISTOS: José Darío Anguizola, ha pedido por medio de escrito de fecha 7 de los corrientes, que se declare abierta la sucesión intestada de Wenceslao Alvarez Reyes, y herederos, a sus representados Belermina Franceschi vda. de Alvarez, Irene, María, Umberto y Wenceslao Alvarez Jr. la primera en su calidad de cónyuge superviviente y los cuatro restantes como sus hijos legítimos.

Acogida la solicitud y surtido el trámite de rigor, se procede a resolver, teniendo en cuenta que como se ha comprobado la defunción del causante y el parentesco en que el demandante funda el derecho de sus representados, procede hacer las declaraciones demandadas, y en tal virtud el suscrito Juez, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, declara:

Primero: Que está abierta la sucesión intestada del que en vida fue Wenceslao Alvarez Reyes, desde el día 24 de mayo último, fecha en que tuvo lugar su defunción;

Segundo: Que son sus herederos ab-intestato, sin perjuicio de tercero, la cónyuge sobreviviente Belermina Franceschi vda de Alvarez, y sus hijos legítimos Irene, María, Umberto y Wenceslao Alvarez Jr; y

Tercero: Se ordena que comparezcan a estar a derecho en el juicio todas las personas que tengan algún interés en él, y que se fije y publique el edicto de que trata el artículo 1601 del Código Judicial.

Notifíquese. A. GRANADOS. Luis Arce. Srio."

Y para los fines expresados en el auto que precede, se fija el presente edicto en lugar visible de este Despacho por el término de treinta (30) días hábiles hoy, veintiuno de septiembre de mil novecientos treinta y tres, y dos copias de él se le entregan al interesado para que las haga publicar en forma legal.

(fdo) Luis Arce. Secretario.

## Sociales

Envíe su nota social a la redactora de esta sección, al apartado No. 149 o llame al teléfono No. 50.

ONOMASTICOS:

Ayer anotó otro año a su vida doña Adriana de Ponce, apreciada dama de nuestra sociedad a quien deseamos muchos años de vida.

—

Hasta su finca "La Eloísa" hacemos llegar nuestras felicitaciones cariñosas a doña Abigail de Araúz por anotar otro año a su distinguida vida en esta fecha.

—

Con un trinal de ilusiones en el alma, con su radiosa juventud en flor porque todo en su vida es fé, optimismo, dulce sensación de vida, entra hoy en nueva primavera la gentilísima amiguita María Teresa Ríos, la muy simpática Tere. Deseamos que siempre la dicha le sonría; que en el libro blanco de su existencia sólo anote poemas de excelsitud para dicha de sus familiares y de sus amigas que sabemos estimarla.

—

Atentamente saludamos al joven amigo Leopoldo Amaya por ajustar años en esta fecha.

—

El simpático amiguito Santiago Anguizola Roy ajusta años mañana. Le anticipamos nuestra cariño a felicitación.

VIAJEROS:

Saludamos de modo atento al Excelentísimo señor Presidente de la República Dr. Harmodio Arias Madrid llegado en el avión de esta mañana para solucionar el problema cafetalero de esta Provincia. Que sean muy eficaces las horas que pase entre nosotros deseamos al anhelarle gratas impresiones. Regresará a la Capital mañana martes.

CORA.

## Quieren reorganizar el gabinete italiano.

PARIS, (Transocean) septiembre 25.

Según rumores que circulan, en Roma, está por hacerse allí una nueva reorganización del gabinete italiano, por cuanto a Benito Mussolini se le atribuye el propósito de volver a llamar a Roma al Embajador de Italia en Londres, Dino Grandi, con el fin de encomendarle de nueva cuenta el ministerio de Relaciones Exteriores.

Se dice al mismo tiempo que Mussolini tiene la intención de crear un Ministerio de la Defensa Nacional, el cual abarcaría los tres departamentos de la Guerra, la Marina y la Aviación, debiendo encargarse de dicho ministerio el "Duce", personalmente.

## Edicto Emplazatorio

El suscrito Secretario del Juzgado Primero del Circuito de Chiriquí, por medio del presente al público,

Hace Saber:

Que la señora Ofelia Mendoza, mayor, natural del distrito de Bugaba y vecina de la ciudad de Panamá, con residencia en la Avenida Ancón casa No. 85, ha pedido al Tribunal que se le expida título constitutivo de dominio de una casa construída a sus expensas en la población de Concepción, Distrito de Bugaba, de madera y hierro acanalado, y cuyas medidas son: ocho metros de frente por seis metros de fondo o sea una cabida de cuarenta y ocho (48) metros cuadrados, y se halla ubicada en un solar que mide: ocho (8) metros de frente por diez metros de fondo o sea una superficie de ochenta (80) metros cuadrados, inclusive lo labrado. Los linderos de la referida casa y patio anexo son: Norte, carretera nacional; Sur, el patio anexo; Este, casa de Felipe Montes; y Oeste, solar municipal.

El lote de terreno en que se halla construída la casa cuyo título demanda la peticionaria lo hubo por compra que de él hizo al señor Felipe Montes.

Por tanto, se fija el presente edicto en lugar acostumbrado de este Despacho, por el término de treinta (30) días hábiles hoy, veintiuno de septiembre de mil novecientos treinta y tres, el cual se ordena publicar por tres veces en un periódico de la localidad y una vez en la Gaceta Oficial, a fin de citar a todo aquel que se crea con derecho sobre el inmueble descrito y concurra a hacerlo valer en tiempo oportuno.

(fdo.) Luis Arce. Secretario.

## Atención ganaderos

REBAJA DE FLETE

La Compañía Elliott (vapor Barú) ha rebajado el precio de transporte de ganado hacia Panamá. A partir de de esta fecha se cobrará solamente

B. 2.00

por cabeza.

GMO. TRIBALDOS JR. Agente















## AVISO

Vendo o alquilo cuatro casas en esta ciudad. Vendo fincas a precio de la situación. Las fincas son una en Jaramillo, Boquete con 5.000 palor de café, otra en Horquera, Boquete, de 96 hectáreas. Dos fincas de caña en Potrerillos. Una finca de 158 hectáreas en Puerto Armuelles. Todas las fincas están tituladas. Acuda a la tienda LA FORTUNA, de Moisés Abadi, en la Calle Cuarta Este.